

Niniejsze ogłoszenie w witrynie TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:41659-2014:TEXT:PL:HTML>

**Polska-Opole: Oferowanie kursów językowych
2014/S 026-041659**

Ogłoszenie o udzieleniu zamówienia

Usługi

Dyrektywa 2004/18/WE

Sekcja I: Instytucja zamawiająca

I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe

Opolska Wojewódzka Komenda Ochotniczych Hufców Pracy
ul. Armii Krajowej 4
Osoba do kontaktów: Marta Haręza
45-071 Opole
POLSKA
Tel.: +48 774538882
E-mail: logistyk@ohp.opole.pl
Faks: +48 774560032

Adresy internetowe:

Ogólny adres instytucji zamawiającej: <http://www.opolska.ohp.pl/>

I.2) Rodzaj instytucji zamawiającej

Inna: Państwowa jednostka Budżetowa

I.3) Główny przedmiot lub przedmioty działalności

Inny: OHP Opole

I.4) Udzielenie zamówienia w imieniu innych instytucji zamawiających

Instytucja zamawiająca dokonuje zakupu w imieniu innych instytucji zamawiających: nie

Sekcja II: Przedmiot zamówienia

II.1) Opis

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu

Zorganizowanie i przeprowadzenie kursu języka niemieckiego Dąbrowce-Dolnej w ramach projektu pn.: „Nowe kompetencje zawodowe i mobilność – wyrównanie szans młodzieży OHP woj. Opolskiego na zatrudnienie w Europie”.

II.1.2) Rodzaj zamówienia oraz lokalizacja robót budowlanych, miejsce realizacji dostawy lub świadczenia usług

Usługi

Kategoria usług: nr 24: Usługi edukacyjne i szkoleniowe

Główne miejsce lub lokalizacja robót budowlanych, miejsce realizacji dostawy lub świadczenia usług: Dąbrowka Dolna.

Kod NUTS PL52

II.1.3) Informacje na temat umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów (DSZ)

II.1.4) Krótki opis zamówienia lub zakupu

3. Opis przedmiotu zamówienia

3.1 Przedmiotem zamówienia jest: Zorganizowanie i przeprowadzenie kursu języka niemieckiego Dąbrówce-Dolnej w ramach projektu pn.: „Nowe kompetencje zawodowe i mobilność – wyrównanie szans młodzieży OHP woj. Opolskiego na zatrudnienie w Europie”.

3.1.1 Uczestnicy kursu

Młodzież w wieku 16 - 20 lat

Liczba uczestników : 2 (1 grupa).

Wykazy uczestników (listy imienne) znajdują się u koordynatorów lokalnych Zamawiającego.

Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmiany ilości uczestników objętych zadaniem.

3.1.2 Termin i miejsce realizacji kursu:

Kurs będzie realizowany w wymiarze 60 godzin dydaktycznych (1 godzina dydaktyczna = 45 minut), zgodnie z harmonogramem (ustalonym z koordynatorem projektu):

a) termin kursu: od daty podpisania umowy, zakończenie do dnia 14.02.2014 r.

b) miejsce realizacji kursu: ŚHP Dąbrówka Dolna, ul. Szkolna 5,
Miejsca realizacji kursu zabezpiecza na własny koszt Zamawiający.

c) godziny realizacji kursu: od poniedziałku do piątku w godzinach: 14:00 - 20:00

Dokładne miejsca realizacji umowy, daty zajęć oraz godziny zajęć ustalone zostaną przez koordynatorów lokalnych Zamawiającego.

3.1.3 Forma kursu:

Kurs stacjonarny.

Czas trwania zajęć nie może przekroczyć 8 godzin dydaktycznych dziennie.

3.1.4 Cel kursu:

Celem kursu powinno być dostarczenie młodzieży umiejętności komunikowania się w języku niemieckim, w szczególności z branży gastronomicznej w tym np. odpowiedniego słownictwa ułatwiającego poszukiwanie zatrudnienia.

3.1.5 Zakres tematyczny kursu:

Założeniem kursu jest rozwinięcie przez uczestników umiejętności językowych poprzez poszerzenie ich o terminologię specjalistyczną i fachową z branży gastronomicznej.

Treść kursu powinna uwzględniać:

— tematy ogólne: podstawowy zakres słownictwa niezbędnego do codziennej komunikacji (na ulicy, w restauracji, stołówce, formy grzecznościowe, spędzanie wolnego czasu, zwiedzanie itp.),

— zagadnienia związane z europejskim rynkiem pracy: zatrudnienie w gastronomii (umowa o pracę, rozmowa kwalifikacyjna, kwestionariusz osobowy), wymogi niemieckiego pracodawcy lub pracodawcy innego kraju UE,

— tematykę związaną bezpośrednio z branżą gastronomiczną: zawody i czynności w branży gastronomicznej, produkty spożywcze i dania, procesy technologiczne (sporządzania potraw z warzyw, ziemniaków, grzybów, owoców, przetworów mlecznych, produktów zbożowych, mięsa, drobiu, ryb oraz przygotowywania potraw półmiesnych i wegetariańskich), akcesoria kuchenne i urządzenia gastronomiczne oraz ich zastosowanie, przygotowanie dań, karta dań – menu, przepisy kulinarne- potrawy kuchni niemieckiej, przysmaki regionalne, kuchnia brandenburska, bezpieczeństwo i higiena pracy w gastronomii, stosowanie zasad higieny w dużych kuchniach, przygotowanie i porządek stanowiska pracy, aspekty dotyczące ochrony środowiska, zasady zdrowego odżywiania, smaki wegetarianizmu.

3.1.6 Obowiązki Wykonawcy:

W ramach realizacji umowy Wykonawca zobowiązany jest do:

— zapewnienia kadry nauczającej posiadającej minimum 3-letnie doświadczenie zawodowe związane z przedmiotem zamówienia oraz:

a) posiadającej wykształcenie wyższe – filologia germańska (studia licencjackie lub magisterskie) lub

- b) posiadające dokumenty potwierdzające znajomość języka niemieckiego na poziomie C2,
Minimalna ilość wykładowców to 1 nauczyciel na 1 grupę,
— wyznaczenia koordynatora kursu, który będzie zobowiązany do ścisłej współpracy z koordynatorem lokalnym z ramienia Zamawiającego,
— wykonawca przed podpisaniem umowy przedstawi wykaz osób, które prowadzić będą zajęcia z daną grupą wraz z podaniem ich kwalifikacji,
— przeprowadzenia kursu,
— wykonawca załączy do wykazu zasady ustalania zastępstw w przypadku nieobecności prowadzącego zajęcia w grupie w celu uniknięcia sytuacji odwoływania zajęć,
— przeprowadzenia na pierwszych zajęciach, testu badającego poziom znajomości języka niemieckiego uczestników kursu i dobrania do uzyskanych wyników odpowiednich metod dydaktycznych, które będą stosowane podczas realizacji całego kursu,
— prowadzenia dziennika zajęć zawierającego listę obecności, wymiar godzin zajęć, tematy zajęć.
Po zakończeniu kursu Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu oryginał dziennika zajęć edukacyjnych oraz list obecności uczestników kursu,
— bieżącego informowania na piśmie Zamawiającego o przypadkach nieobecności na zajęciach oraz rezygnacji z uczestnictwa w zajęciach - pod rygorem odmowy zapłaty przez Zamawiającego za prowadzenie zajęć z tymi osobami. Wykonawca może skreślić z listy uczestników kursu z powodu nieuczęszczania na zajęcia, tylko i wyłącznie na wniosek Zamawiającego.
Zapłata za kurs dokonana zostanie na podstawie listy obecności osób biorących udział w kursie. Kwota maksymalnego wynagrodzenia podana w ofercie przez Wykonawcę dotyczy kosztów szkolenia 2 uczestników kursu. W przypadku gdy Zamawiający z przyczyn od niego niezależnych skieruje na kurs mniej niż 2 osób, Zamawiający obniży wynagrodzenie Wykonawcy proporcjonalnie do zmniejszonej liczby uczestników (osób) w kursie. W przypadku rezygnacji uczestnika z kursu przed jego zakończeniem, Zamawiający pokrywa koszt kursu tego uczestnika proporcjonalnie do przebytych przez niego osobogodzin kursu,
— oznaczenia pomieszczenia prowadzenia kursu oraz dokumentacji towarzyszącej wykonaniu zamówienia przez umieszczenia właściwego logotypu PO KL oraz logotypem UE z odwołaniem słownym do Unii Europejskiej i Europejskiego Funduszu Społecznego.
— prowadzenia list potwierdzających odbiór materiałów szkoleniowych i dydaktycznych.
Po zakończeniu kursu Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu oryginał potwierdzenia odbioru materiałów szkoleniowych i dydaktycznych,
— zakończenia zajęć egzaminem końcowym sprawdzającym wiedzę nabytą w trakcie realizacji kursu językowego oraz wydaniem zaświadczenia o ukończeniu kursu.
Po zakończeniu egzaminów Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu oryginał protokołu egzaminacyjnego oraz oryginał zaświadczeń lub innych dokumentów potwierdzających ukończenie szkolenia i uzyskanie kwalifikacji,
— prowadzenia rejestru wydanych dokumentów,
— dostarczenia po zakończeniu szkolenia Zamawiającemu specyfikacji kategorii poniesionych wydatków i kwot tych wydatków.
— zamawiający zastrzega sobie prawo do przeprowadzania kontroli zajęć oraz ich rejestracji (filmowanie, nagranie audio, fotografowanie),
— wykonawca zobowiązany jest do wystawienia Zamawiającemu faktury VAT (lub rachunku) w terminie do 14 dni od dnia zakończenia realizacji zadania.

II.1.5) **Wspólny Słownik Zamówień (CPV)**
80580000

- II.1.6) **Informacje na temat Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA)**
Zamówienie jest objęte Porozumieniem w sprawie zamówień rządowych (GPA): nie
- II.2) **Całkowita końcowa wartość zamówienia (zamówień)**
- II.2.1) **Całkowita końcowa wartość zamówienia (zamówień)**
Wartość: 1 200 PLN
Bez VAT

Sekcja IV: Procedura

- IV.1) **Rodzaj procedury**
- IV.1.1) **Rodzaj procedury**
Otwarta
- IV.2) **Kryteria udzielenia zamówienia**
- IV.2.1) **Kryteria udzielenia zamówienia**
Najniższa cena
- IV.2.2) **Informacje na temat aukcji elektronicznej**
Wykorzystano aukcję elektroniczną: nie
- IV.3) **Informacje administracyjne**
- IV.3.1) **Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą**
DW 17/2013-B.
- IV.3.2) **Poprzednie publikacje dotyczące tego samego zamówienia**
Ogłoszenie o zamówieniu
Numer ogłoszenia w Dz.U.: [2014/S 3-002841](#) z dnia 4.1.2014

Sekcja V: Udzielenie zamówienia

Zamówienie nr: 1

Część nr: 1 - Nazwa: Zorganizowanie i przeprowadzenie kursu języka niemieckiego Dąbrówce-Dolnej w ramach projektu pn.: „Nowe kompetencje zawodowe i mobilność – wyrównanie szans młodzieży OHP woj. Opolskiego na zatrudnienie w Europie”.

- V.1) **Data decyzji o udzieleniu zamówienia:**
13.1.2014
- V.2) **Informacje o ofertach**
Liczba otrzymanych ofert: 1
- V.3) **Nazwa i adres wykonawcy, na rzecz którego została wydana decyzja o udzieleniu zamówienia**
Renata Barabosz
ul. Nowy Świat 1/3
46-034 Pokój
POLSKA
- V.4) **Informacje na temat wartości zamówienia**
Początkowa szacunkowa całkowita wartość zamówienia:
Wartość: 1 200 PLN
Bez VAT
Całkowita końcowa wartość zamówienia:
Wartość: 1 500 PLN
Bez VAT

V.5) Informacje na temat podwykonawstwa

Przewidywane jest zlecenie podwykonawstwa w ramach zamówienia: nie

Sekcja VI: Informacje uzupełniające

VI.1) Informacje o funduszach Unii Europejskiej

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: tak

Podać odniesienie do projektu (projektów) i/lub programu (programów): Projekt realizowany jest w ramach projektu systemowego FRSE „Staże i praktyki zagraniczne dla osób kształcących się i szkolących zawodowo” – Program Operacyjny Kapitał Ludzki, współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

VI.2) Informacje dodatkowe:

Trybem udzielenia zamówienia jest przetarg nieograniczony, zgodnie z art. 10 oraz art. 39 w związku z art. 5 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity - Dz. U. z 2010 r. Nr 113 poz. 759 ze zm.), zwaną dalej „Pzp”.

Przedmiotem zamówienia jest usługa edukacyjna o charakterze niepriorytetowym i tym samym na podstawie art. 5 ust. 1 ustawy Pzp Zamawiający w przedmiotowym postępowaniu nie stosuje przepisów ustawy dotyczących terminu składania ofert, obowiązku żądania wadium, obowiązku żądania dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu

5. Opis warunków udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków
5.1 Warunki:

5.1.1 O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy zgodnie z art. 22 ustawy spełniają warunki, dotyczące:

5.1.1.1 posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;

5.1.1.2 posiadania wiedzy i doświadczenia;

5.1.1.3 dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;

5.1.1.4 sytuacji ekonomicznej i finansowej.

5.2 Opis sposobu dokonywania oceny spełniania w/w warunków

Z uwagi na charakter przedmiotu zamówienia nie opisuje się sposobu dokonywania oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp.

6. Wykaz oświadczeń lub dokumentów, jakie mają dostarczyć Wykonawcy w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu

6.1 W celu potwierdzenia spełniania warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Wykonawca przystępujący do niniejszego postępowania zobowiązany jest załączyć oświadczenie wg wzoru na załączniku nr 2 do SIWZ.

6.2 W celu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu dotyczącego braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia Wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp składają oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia, wg wzoru na załączniku nr 3 do SIWZ.

6.3 Zawartość oferty - oświadczenia i dokumenty niezbędne do przeprowadzenia postępowania

6.3.1 wypełniony formularz ofertowy, wg wzoru na załączniku nr 1 do SIWZ,

6.3.2 pełnomocnictwo podmiotów występujących wspólnie (jeżeli dotyczy),

6.3.3 dokumenty i oświadczenia, o których mowa w pkt. 6.1 i 6.2 niniejszej SIWZ,

6.3.4 lista podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów albo informacji o tym, że nie należy do grupy kapitałowej, wg wzoru na załączniku nr 4 do SIWZ .

6.3.5 wypełniony wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonaniu zadania, wg wzoru na załączniku nr 6 do SIWZ

6.4 Forma dokumentów

Dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być złożone wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczone przez Wykonawcę.

6.5 Podmioty zagraniczne

Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, w zakresie wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia Wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy należy złożyć oświadczenie wg wzoru na załączniku nr 3 do SIWZ.

6.6 Oferty wspólne

6.6.1 Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia (np. jako konsorcjum, spółka cywilna). W takim przypadku ich oferta musi spełniać następujące wymagania:

6.6.2 Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia ustanowią pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

6.6.3 Przepisy dotyczące Wykonawcy stosuje się odpowiednio do Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

6.6.4 Jeżeli oferta Wykonawców, wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, została wybrana, Zamawiający może żądać przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego umowy regulującej współpracę tych Wykonawców.

6.6.5 Wszelka korespondencja oraz rozliczenia dokonywane będą wyłącznie z pełnomocnikiem (liderem konsorcjum).

6.6.6 Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia (konsorcjum lub spółka cywilna) składają dokumenty lub oświadczenia, z których treści wynikać będzie, że razem/łącznie spełniają warunki udziału w postępowaniu dot. zał. nr 2 do SIWZ.

6.6.7 Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia (konsorcjum lub spółka cywilna) składają oddzielnie oświadczenia o nie podleganiu wykluczeniu z art. 24 ust. 1 Pzp (dot. zał. nr 3 do SIWZ) oraz oddzielnie listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów albo informacji o tym, że nie należy do grupy kapitałowej (wg wzoru na załączniku nr 4 do SIWZ).

VI.3) **Procedury odwoławcze**

VI.3.1) **Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze**

Urząd Zamówień Publicznych
ul. Postępu 17a
02-686 Warszawa
POLSKA
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Tel.: +48 224587777
Adres internetowy: <http://www.uzp.gov.pl>
Faks: +48 224587700

VI.3.2) **Składanie odwołań**

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań: Termin składania odwołań dział 6 – środki ochrony prawnej art. 179 do 198g ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych.

VI.3.3) **Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań**

Urząd Zamówień Publicznych
ul. Postępu 17a
02-676 Warszawa
POLSKA
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Tel.: +48 224587777
Adres internetowy: <http://www.uzp.gov.pl>
Faks: +48 224587700

VI.4) **Data wysłania niniejszego ogłoszenia:**
3.2.2014